

EXCLUSIVO PARA EL TELEGRAMA DEL RIF

EL EJEMPLO QUE DEBEMOS

EL CENSO ELECTORAL, LAS PLATAFORMAS Y LA GENTE NUEVA

El otro día, junto a mí, en un vagón de ferrocarril, discutían, apasionadamente, sobre temas electorales, dos estudiantes de 16 a 18 años. Uno de ellos, el más inteligente, sin duda — hizo me observar que, para ellos, las elecciones legislativas tenían el especial interés de la novedad, porque, cuando se celebraron las últimas, en España, eran muy chiquillos aun para comprender su verdadero alcance y trascendencia. De aquí que siguiesen, con todo interés, las fases todas de la preparación de la gran lucha política que se avecina, con un "diletantismo", digno de todo encomio, que les llevaba desde la oficina electoral de la Plaza de Cataluña hasta las conferencias más exaltadas en que se defendía cualquiera idealidad o cualquiera incongruencia.

que el señuelo para atraer incautos, deslumbrándolos con la promesa de beneficios de actualidad circunstancial. Los programas políticos se completaban, con ellos, y aun se ocultaban, muchas veces, tras ellos, y ellos eran los que únicamente se agitaban como bandera y se mostraban como credo redentor.

De la zona Occidental

TERRITORIO DE TETUAN

Nueva sinagoga. Choque de vehículos



Joaquín María de NADAL

El General von Hammerstein, que ha sido designado jefe de la defensa del Estado alemán.

El servicio de Comunicaciones SE VA A ESTABLECER EL CHEQUE POSTAL

Concede enorme importancia al servicio de la radiodifusión. Se intensificará la circulación de correspondencia aérea. El establecimiento de estafetas de segunda categoría ha dado un resultado mediano. El Cuerpo de Telégrafos aspira a que el servicio telefónico se organice en forma que sea aquel el que tenga cometidos para los cuales está perfectamente organizado.

Unión Cremial de Melilla, AVISO

Se recuerda al Comercio en general, que siguiendo la costumbre establecida, a partir del día de hoy, las horas de apertura y cierre de establecimientos mercantiles, son:

Mañana.—De 9 a 13. Tarde.—De 15 a 19.

Méjilla 1 de Octubre de 1930. El presidente, Juan Palacios Martos.—El secretario general, Andrés García Calvo.

Notas del Protectorado Español

Intérprete de entrada. — Se anuncia concurso para proveer una plaza de intérprete de entrada en el consulado de España en Tánger, dotada de 4.000 pesetas de sueldo y 4.000 de gratificación, entre intérpretes de primera, segunda, tercera y cuarta clase del servicio de Interpretación de Árabe y Berber. Las solicitudes se admitirán hasta el 15 de Octubre.

MARCA DEL DELEGADO GUBERNATIVO

Esta tarde marcha a Málaga y Zaragoza, el Ilmo. señor don Luis Solans, Delegado del Alto Comisario, acompañado de su distinguida esposa e hijo don Luis.

Medidas sanitarias en el puerto

Recientemente se ha registrado otro caso de peste bubónica en la capital del oranesado, por lo que continúan adoptándose las reglamentarias medidas sanitarias con los buques que arriban a este puerto procedentes del Orán.

HOY HACE DIECINUEVE AÑOS

1 DE OCTUBRE DE 1911

Deja de existir en Madrid el exministro don Antonio García Alix. —Llega a Barcelona el General del Ejército de Cuba don Francisco Rius, personaje de gran relieve en su país, el cual en el año 1897 y durante la guerra que sostuvo España con los insurrectos cubanos, estuvo prisionero en el castillo de Montjuich.

LOS SOVIETS TRATAN DE PROVOCAR UNA VIOLENTA CRISIS SOCIAL

LAS CONSECUENCIAS DEL "DUMPING" POR ELLOS ORGANIZADOS INQUIETAN A LOS GOBIERNOS:

Mientras que el Gobierno soviético exporta cantidades considerables de trigo y de otras primeras materias, el pueblo ruso se sume en la miseria. Los marineros al servicio de los barcos soviéticos afirman, que en aquel país no se vende pan blanco y si solo de centeno y de otras substancias que le hacen poco apetitoso.

Se trata de arruinar la industria europea y provocar un paro intensivo, que provoque conflictos sociales y desorganizar en una palabra, económica y socialmente los países donde se practica el "Dumping", creyendo que a la crisis económica seguirá automáticamente la política.



Las conocidas hermanas gemelas Zitzfeld, de América, han intentado atravesar el Canal de la Mancha, a nado, lo que no han conseguido.

CRONICA FINANCIERA DE MADRID

Lo más saliente de nuestra semana es lo tratado por el Gobierno en el Consejo del sábado último, en relación con el cambio de la peseta, cuyos acuerdos se expresan en la nota publicada por el ministro de Hacienda, en la que se habla de la autorización que se le concede para concertar operaciones con el Banco de España, para intervenir o regularizar el cambio.

ce—y lo reproduce «L'Information» y otros periódicos extranjeros—que es posible que el Gobierno de España se decida próximamente a enviar a Londres importantes cantidades de oro.

CIRCUNSCRIPCIÓN DE LARACHE

Quejas contra unos contratistas

CIRCUNSCRIPCIÓN DE CEUTA

Segundo aniversario. Bautizo de un soldado

FINCA RÚSTICA

36 hectáreas, con casa de labor, alberca, etc., en las inmediaciones de Zeloua se arrienda.

COLEGIO HISPANO-ÁFRICANO

Primera enseñanza, preparación de ingreso para Bachillerato y Magisterio, Bachillerato elemental y universitario de Letras, Magisterio.



SIN PROPINA POR LA CARA

# INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

DE NUESTROS CORRESPONSALES EN MADRID, PROVINCIAS Y EXTRANJERO

## NOTICIAS MILITARES

### Premios de efectividad

Madrid 30  
Se concede el premio de efectividad al oficial segundo de Oficinas Militares, don Sebastián Ortega, de la Intervención Militar del Rif, que deberá percibir mil trescientas pesetas por dos quinquenios y tres anualidades con treinta y tres años de servicios, desde el primero de Octubre próximo.

También se concede al oficial tercero don Victoriano Freire, del Cuartel General de las Fuerzas de Marruecos, mil cien pesetas, por dos quinquenios y una anualidad, por treinta y un años de servicios, cantidad que percibirá desde primero de Octubre.

A los tenientes coroneles de Infantería don Agustín Muñoz Grande, de las Intervenciones Militares de Melilla, y don Juan Sánchez González, de Regulares de Alhucemas, ambos de quinientas pesetas, por un quinquenio, a partir de primero de Octubre.

También se concede a los comandantes don Enrique Duarte, del regimiento de Simancas; Infante don Alfonso de Orleans, del Servicio de Aviación; don Manuel Fernández Córdón, y don Fernando Villalba, del Grupo de Regulares de Alhucemas; don José Ayuso, del regimiento de San Fernando; don Ramón Pujalte, ayudante del general Caballero; don José Sacanell, ayudante del general Sanjurjo; don José Jiménez Jiménez, del Tercio; don Federico Altolaguirre, del mismo; don Rodrigo Amador de los Ríos, de Estado Mayor; don Miguel Rodríguez, de Regulares de Melilla; don Joaquín Ríos, de Regulares de Alhucemas; don Casío González, ayudante del general Gómez Morato; don Eduardo González Gallarza, ayudante de S. M.; don Mohamed Ben Mizian Bel Kassen, ayudante del general Pozas; y don Eduardo Cañizares, de la Mehal-la del Rif.

Se conceden mil doscientas pesetas, por dos quinquenios y dos anualidades, a partir del mes de Octubre, al capitán don Justo Jiménez Ortmeza, de las Intervenciones de Melilla; de mil cien pesetas, por dos quinquenios y una anualidad, desde la misma fecha, a los capitanes don Laureano Toscolán, del regimiento de Melilla; y don Rodrigo Dávila, del regimiento de África; de mil pesetas, por dos quinquenios, a los capitanes don Francisco Sáinz y don Antonio Muñoz, del Tercio.

De quinientas pesetas, por un quinquenio, desde igual fecha, a los capitanes don José Palacio, de las Intervenciones de Melilla; don José Merino, del Tercio; don Aniceto Carvajal, del Tercio; don Lorenzo Ramírez, del Tercio; don Juan Fernández Capalleja, de Regulares de Alhucemas; y don Manuel Díaz, del Tercio.

De quinientas pesetas, por un quinquenio, al teniente don Conrado Romero, de Regulares de Alhucemas; y oficial moro de segunda, Sidi Mohamed Maimón Ben Amar, de Regulares de Alhucemas; de quinientas pesetas, por cinco años, desde primero de Octubre, a Sidi Amar Ben Hach Mésaud, de Regulares de Alhucemas; y a Sidi Said Ben Mohatar, del mismo.

### A las Intervenciones

Se dispone que los tenientes médicos don Fernando García Dotor, de las Necesidades y Contingencias de los Servicios del Rif; y don Inocencio García Montero, del regimiento de Melilla, pasen al servicio del Protectorado, destinados a las Intervenciones de Tetuán.

### Alumnos de especialidades médicas

El «Diario Oficial», publica una disposición, nombrando alumnos para los cursos de ampliación de las especialidades médicas que se indican, a los tenientes médicos don Ricardo Gutiérrez Mendóla, de las Necesidades y Contingencias del servicio en Melilla, para los estudios de la especialidad termo-venereológica; y don Enrique Marín Rosal, de Regulares de Alhucemas, para los estudios de Farmatología:

### Destinos

Pasa destinado a la primera Comandancia de Sanidad, el suboficial de Sanidad Militar, recientemente ascendido, don Germán Alonso Nicolás, de la Comandancia de Melilla.

También se publica el destino del cabo de tambores José Ramos Fernández.

### Devolución de cantidades

Se coincide la devolución de las cantidades descontadas al teniente de Infantería don Miguel Tello, por tener concedidos derechos pasivos máximos.

También se concede la devolución de cantidades, descontadas por el disfrute de derechos pasivos máximos, al teniente médico don Isidro Julvez, y al veterinario segundo don José de Pablo Lachos.

### Mejora de antigüedad

Se concede mejora de antigüedad en la concesión de la Cruz de San Hermenegildo y pensión correspondiente, al teniente coronel de Infantería don Joaquín Bueno.

También se concede dicha mejora, al capitán (E. R.) de Infantería, D. Francisco García Gómez, y al capitán también de la (E. R.) don César González Pérez.

### Rectificación

Se dispone que la Real orden de 25 de Octubre de 1929, se entienda rectificada en el sentido que se indica, por lo que afecta al indígena Abderrahmán Ben Dras Heani.

### Proyecto aprobado

Apruébase el proyecto de terminación de la pista militar de Bab Taza a Ankoub, en Ceuta.

### Desesí madá

Se desestima la petición de abono de tiempo para los efectos de permanencia en África, hecha por el teniente médico don Juan Ortega Mesa.

### Premio de efectividad

Publica el «Diario» una relación de jefes y oficiales de Ingenieros, a los que se les concede el premio de efectividad.

### Concurso

Se anuncia concurso para proveer plazas gratuitas vacantes en diferentes establecimientos, ofrecidas por sus directores para los huérfanos militares.

## DEL EXTRANJERO

### Los trabajos de dragado en el puerto de Nemurs

**Clausura de 531 escuelas eslavas. Francia quiere proteger la natalidad. Ejecuciones sin previos procedimientos sumariales. Se teme que llegue a faltar oro. Los grandes negociantes de la ley seca**

#### Reducción del sueldo a los funcionarios

Berlín 30  
Un periódico dice que en el programa financiero, aprobado ayer, por el Gobierno, se prevé la reducción del seis por ciento en el sueldo de los funcionarios públicos.

#### Aumenta el terrorismo ruso

Londres 30  
El corresponsal del «Daily Express» en Moscú, anuncia haberse intensificado las ejecuciones, sin previos procedimientos sumariales.

Cuarenta y ocho contrarrevolucionarios han sufrido la última pena sin oír sus declaraciones ni atender más que a la denuncia de la policía.

El Gobierno, por conducto de la prensa, dice que se trata de una medida reclamada por los obreros, que piden la última pena para los culpables. La venganza soviética no parará en esto. Ahora se acusa a los labradores rusos haber decidido a los aldeanos a sacrificar el ganado y los volátiles a fin de reducir la producción de carne, leche, manteca y huevos.

#### Los obreros alemanes piden la repatriación

Berlín 30  
Se asegura que el Gobierno alemán ha recibido numerosas quejas de ingenieros y obreros alemanes que, con falaces promesas, se pusieron al servicio de la República soviética.

Una vez en aquel país no han sido cumplidos los compromisos, por lo que que técnicos y trabajadores piden su repatriación.

La prensa invita al Gobierno a tomar medidas para conseguir la repatriación.

#### ¿Faltarán oro para las necesidades financieras?

Londres 30  
Una revista especializada en asuntos económicos anuncia que para dentro de cuatro años, está prevista una penuria de oro para las necesidades monetarias.

Esta eventualidad inquieta a los banqueros, temiendo que la escasez de metal amarillo paralice el desarrollo del comercio y repercuta en el paro.

Según dicho periódico, se manifiesta la tendencia a la revalorización de la plata. Los partidarios de este metal, declaran que su baja ha destruido la capacidad de compra, lo que aumenta las dificultades económicas, no solo en Europa, sino también en América.

## G. TRIVINO

MÉDICO MILITAR

Especialista en

**Piel, Venéreo y Sífilis**

Enfermedades de la matriz y anexos.

Gabinete de Electroterapia, Diatermia

Electrolisis, Rayos Ultra Violeta

Cistoscopia y Uroscopio.

Consulta de 5 a 7

ISABEL LA CATÓLICA 3, DUPLICADO

### Un Congreso de la Natalidad

Lille 30  
Han terminado las sesiones del Congreso de la Natalidad. En él se han expuesto muy interesantes datos relacionados con la despoblación y la mortalidad en Francia.

Se pide la creación de una oficina nacional de la misma denominación, para defender y proteger la natalidad. De otra suerte, perderá Francia la cuarta parte de su población, de aquí a setenta años.

### Los trabajos del puerto de Nemurs

Nemurs 30  
Durante el verano se han intensificado notablemente los trabajos de dragado de este puerto, para los que se asignaron en Julio último cinco millones y medio de francos.

Con estos trabajos, se han logrado profundidades de nueve metros, que permitirán el arribo de buques de seis y siete mil toneladas, sin riesgo.

### Nuevos incidentes en la frontera italo-serbia

Londres 30  
Se reproduce la agitación en Yugoslavia contra Italia, con motivo del cierre de la escuela de Santiago y haber resultado heridos dos profesores que opusieron resistencia.

Los eslavos consideran una nueva provocación la clausura de 531 escuelas eslavas.

Todo ello ha dado motivo a varios incidentes en la frontera que excitan más y más los ánimos.

### La excursión Costes-Bellonte

Los Angeles 30  
Los dos célebres pilotos franceses siguen su viaje triunfal a través de los Estados Unidos.

Ayer llegaron a los Angeles, siendo aclamados por la muchedumbre.

### Los negocios de la ley seca

Nueva York 30  
Se ha retirado de los negocios de contrabando de alcohol, F. Dunne, habiendo reunido la boriña suma de diez millones de dólares a favor de la ley seca.

Atribuye los frecuentes crímenes que se registraron a la prohibición, por lo que opina de debe restablecerse el régimen humedo.

### No parecen las condecoraciones

Londres 30  
Los más hábiles agentes no han logrado hacer luz en el misterioso robo de que fue objeto hace tres días el Fiscal Sir Cassel.

Se recordará que los ladrones se limitaron a robar las condecoraciones del magistrado.

### Unz. Princesa herida en accidente

Stuttgart 30  
Un automóvil, ocupado por el Príncipe

heredero Wied, su esposa e hija, chocó contra otro vehículo, resultando ambos coches con grandes destrozos.

La Princesa de Wied hija del ex Rey de Wurtemberg, resultó gravemente herida a consecuencia de haberle saltado al rostro violentamente varios trozos de cristales del parabrisas.

### Choque de un tranvía y un autocar

Londres 30  
En Salford, chocaron esta mañana violentamente un tranvía y un autocar.

A consecuencia de este accidente, resultaron heridas diez y seis personas, algunas de ellas de bastante gravedad.

Estas fueron trasladadas a Manchester, donde quedaron hospitalizadas.

### Se vende un cuadro en 38.000 marcos

Berlín 30  
Un cuadro del famoso pintor alemán Jerome Bosch, ha sido vendido hoy, en pública subasta, en treinta y ocho mil marcos.

### Un comerciante afortunado

Poitiers 30  
El comerciante M. Cremon, a quien recientemente correspondió un premio de un millón de francos de la lotería de bonos de la Exposición Colonial, ha ganado otro premio importante en la lotería financiera de la Villa de París.

### Dos jefes militares, fusilados

Moscú 30  
Comunican de Minsk, que han sido fusilados, por estar acusados de tramar un complot revolucionario, un comandante de un regimiento de Infantería y el jefe del Parque de Aviación.

### Salen para El Paso

Los Angeles 30  
Los famosos aviadores franceses Costes y Bellonte salieron esta mañana a las once con dirección a El Paso.

Los citados aviadores se detendrán en Phoenix (Arizona) para almorzar.

### Quince personas heridas

Merignac 30  
En Moulins Naval chocaron esta mañana dos autobuses, a consecuencia de lo cual resultaron heridas quince personas, entre ellas algunas de bastante gravedad.

### Una mensualidad extraordinaria a los funcionarios

Praga 30  
En la sesión celebrada hoy por la Cámara de los Diputados, fueron aprobados los proyectos relativos al pago a los funcionarios del Estado de una mensualidad extraordinaria con motivo de las próximas Navidades.

### La asistencia financiera en caso de guerra

Ginebra 30  
En la Asamblea de la Sociedad de Naciones, el representante de España señor Cobián, leyó un informe, ante la octava comisión, relativo a la asistencia financiera en caso de guerra o amenaza de guerra.

El mantenimiento de este género de ayuda quedó subordinado a la aprobación del plan general de desarme. El informe fue aprobado por unanimidad.

## DE PROVINCIAS

### El Director General de Seguridad, general Mola llega a Barcelona

**Se recoge parte de la edición de «El Liberal de Bilbao». Un incendio destruye una fábrica, ocasionando más de millón y medio de pérdida. Tres mil obreros se niegan a ir a la huelga**

#### «Solidaridad Obrera» y los Legionarios de España

Barcelona 30  
El periódico «Solidaridad Obrera» reproduce un anónimo que ha recibido, redactado en los siguientes términos: «Solidaridad Obrera». — Pasaremos a tiaras las gracias por la caricatura del día veintiocho y otros servicios. Los Legionarios de España».

#### El nuevo jefe de los Mozos de Escuadra

Barcelona 30  
El nuevo jefe de los mozos de Escuadra comandante Bufala, ha tomado hoy posesión del cargo con las formalidades de costumbre.

#### Viaje de instrucción

Barcelona 30  
El día nueve llegará a este puerto el crucero francés «Fauville» en viaje de instrucción.

Permanecerá en este puerto hasta el día trece del próximo mes de Octubre.

#### Un guardia municipal dá muerte a un cazador furtivo

Zaragoza 30  
En el pueblo de Sorderuelas el guardia municipal Julián Beltrán, sorprendió al cazador furtivo Angel Andrés Casado, cuando se dedicaba a la caza de conejos.

El citado guardia le afeó la conducta y ello dió lugar a que se provocara una vivísima discusión.

Desesperado Julián disparó su tercerola contra Angel, produciéndole tan gravísima herida en la cabeza que murió en el acto.

Un guardia civil detuvo al agresor que pasó a disposición del juez de guardia.

#### Un informe enviado en avión

Simla 30  
El Gobierno de la India, ha enviado en avión un mensaje al Gobierno de Londres, en el que trata de la Constitución en la India.

En dicho informe es estudiado el porvenir del ministerio de la India, el Gobierno Central y los Gobiernos provinciales.

#### Llegada de la escuadra soviética. Precauciones

Atenas 30  
En el puerto de Falero ha fondeado esta mañana la escuadra soviética.

Las autoridades han adoptado las oportunas medidas para impedir toda tentativa de propaganda comunista.

### Dimisión del Presidente de la República del Ecuador

#### Huelga de estudiantes

Nueva York 30  
Telegrafían de Quito, que el señor Ayora, Presidente de la República del Ecuador, ha presentado la dimisión.

En dicho país no se ha producido ningún movimiento revolucionario. Solamente los estudiantes del Colegio Nacional están en huelga, puese piden la dimisión del vicerector.

#### El coronel Guerrero jefe del Poder Ejecutivo. Por lo que ha dimitido el señor Ayora

Londres 30  
Telegrafían de Quito que el coronel don Carlos Guerrero, ministro de la Guerra, se ha hecho cargo de la cartera del Interior y de la Presidencia del Consejo, quedando así en funciones de jefe del Poder Ejecutivo.

El Presidente dimisionario señor Ayora, ha manifestado que su dimisión obedece al deseo de servir el interés de la República y mantener la armonía política necesaria.

#### Confirmando la dimisión

Santiago de Chile 30  
Comunican de Guayaquil que los periódicos confirman la noticia de la dimisión del Presidente de la República Ayora.

### Trágico accidente de aviación

#### Un muerto y dos heridos

Londres 30  
Se reciben noticias de Arundel que en las primeras horas de esta mañana, un avión comercial, cuando se hallaba a considerable altura, entró en barrena, y aunque el piloto hizo grandes esfuerzos para poder tomar tierra planeando el aparato, se estrelló contra el suelo.

El piloto resultó muerto y dos viajeros heridos de bastante gravedad.

#### DR. FORTEZA

de Sanidad Militar

Médico del H. Nobis y B. M. de Málaga

MEDICINA GENERAL

Gabinete de Rayos X

CORRIENTES, DIATERMIA, ETC.

Consulta de 4 a 7

Gran Capitán, 9, pral. Izquierda

Visitas a domicilio

## DE PROVINCIAS

### El Director General de Seguridad, general Mola llega a Barcelona

**Se recoge parte de la edición de «El Liberal de Bilbao». Un incendio destruye una fábrica, ocasionando más de millón y medio de pérdida. Tres mil obreros se niegan a ir a la huelga**

#### «Solidaridad Obrera» y los Legionarios de España

Barcelona 30  
El periódico «Solidaridad Obrera» reproduce un anónimo que ha recibido, redactado en los siguientes términos: «Solidaridad Obrera». — Pasaremos a tiaras las gracias por la caricatura del día veintiocho y otros servicios. Los Legionarios de España».

#### El nuevo jefe de los Mozos de Escuadra

Barcelona 30  
El nuevo jefe de los mozos de Escuadra comandante Bufala, ha tomado hoy posesión del cargo con las formalidades de costumbre.

#### Viaje de instrucción

Barcelona 30  
El día nueve llegará a este puerto el crucero francés «Fauville» en viaje de instrucción.

Permanecerá en este puerto hasta el día trece del próximo mes de Octubre.

#### Un guardia municipal dá muerte a un cazador furtivo

Zaragoza 30  
En el pueblo de Sorderuelas el guardia municipal Julián Beltrán, sorprendió al cazador furtivo Angel Andrés Casado, cuando se dedicaba a la caza de conejos.

El citado guardia le afeó la conducta y ello dió lugar a que se provocara una vivísima discusión.

Desesperado Julián disparó su tercerola contra Angel, produciéndole tan gravísima herida en la cabeza que murió en el acto.

Un guardia civil detuvo al agresor que pasó a disposición del juez de guardia.

las aguas millares de pescados muertos, muere tarde se disputaron los tripulantes de numerosas embarcaciones.

#### Cuatro heridos al volcar un carro

Valdepeñas 30  
Al pasar por el puente de San Miguel un carro en el que iban varios vendimiadores, se cruzó una camioneta.

Las mulas se espantaron y emprendieron volar carrera, haciendo volcar el carro.

Dos vendimiadores resultaron con heridas graves y otro con lesiones de pronóstico reservado, y otro con heridas leves.

#### El Fiscal encuentra materia delictiva

Bilbao 30  
Por orden del gobernador civil, ha sido recogida nuevamente esta mañana, parte de la edición de «El Liberal», por haber publicado los discursos pronunciados en el mitin republicano del domingo en Madrid, y un artículo de fondo sin firma, que se atribuye a Indalecio Prieto.

El Gobernador, hablando con los periodistas, de la recogida de «El Liberal» manifestó que él se había limitado a enviar al Fiscal un número de dicho diario, y por lo visto—agregó—ha encontrado materia delictiva, por lo que ha pasado la correspondiente querrela al Juzgado de guardia.

#### Legada del general Mola

Barcelona 30  
Procedente de Madrid ha llegado el Director General de Seguridad, celebrando una conferencia con el Gobernador civil.

También visitó al Jefe Superior de Policía.

Circula el rumor que el motivo de esta entrevista es tratar de la organización de los servicios del personal de Policía y Seguridad, adscripto a esta Jefatura.

#### Cinco casas destruidas por el fuego

Santander 30  
Se reciben noticias del pueblo de Montes, que en el barrio de Avique de aquella localidad, se declaró en las primeras horas de la tarde un formidable incendio.

Las llamas hicieron presa en cinco casas, que quedaron completamente destruidas.

En las últimas horas de la noche, continuaba el fuego, pues se carece de medios para poder sofocarlo con rapidez.

Se sabe que no han ocurrido desgracias personales.

## El ministro de la Gobernación dice que la tranquilidad es completa pero que su puesto está en Madrid

**Se rumorea que en breve contraerá matrimonio el Príncipe de Asturias. Noticias satisfactorias de las huelgas. Quedan sin efecto las sanciones impuestas a los catedráticos de la Escuela de Ingenieros Industriales**

#### Las bases de trabajo de los empleados de Banca

Madrid 30  
El subsecretario del ministerio de Trabajo al recibir a los periodistas les manifestó que algunos periódicos habían publicado referencias sobre los acuerdos adoptados por la Subcomisión de Consultas de la Comisión Interina de Corporaciones en los recursos presentados sobre las bases del trabajo aprobadas por el Consejo de corporaciones, relacionadas con los referencias no corresponden exactamente a la realidad.

Añadió que convenía esperar a la reunión que mañana tendrá el pleno de la Comisión Interina de Corporaciones y a la resolución del ministro de Trabajo para que el texto definitivo sea conocido por los interesados.

#### El señor Matos visita las dependencias de su departamento

Madrid 30  
El ministro de Fomento, acompañado del alto personal del ministerio, recorrió, esta mañana todos los departamentos y oficinas del mismo.

Esta visita duró más de una hora, quedando el señor Matos muy complacido de la forma en que se llevan todos los servicios.

#### Firma de Instrucción Pública

Madrid 30  
Su Majestad el Rey ha firmado los siguientes decretos del ministerio de Instrucción Pública.

Real decreto dictando normas sobre la reorganización e Inspección del Cuerpo de Médicos Escolares.

Nombrando presidente de la comisión permanente del Consejo de Instrucción Pública, al catedrático de Derecho de la Universidad de Zaragoza, don Inocencio Jiménez.

Admitiendo la dimisión del vicerector de la Universidad de Salamanca, don Isidro Beato Salas y nombrando para sustituirle, a don Esteban Madruga Jiménez.

#### Conferencias con el ministro

Madrid 30  
El general Marzo recibió la visita de los gobernadores de Madrid, Zaragoza y Guadalupe, presidente de la Diputación de Santander y general Borbón.

#### Visitas al Presidente

Madrid 30  
El jefe del Gobierno general Berenguer, recibió la visita del ministro de la Gobernación general Marzo, con quien conferenció extensamente.

Después recibió al ministro de Marina, a los gobernadores civiles de Zaragoza y Almería, y al almirante Embarcación.

#### Al señor Sánchez Guerra le roban la cartera

Madrid 30  
A don Rafael Sánchez Guerra le robaron el domingo la cartera al entrar en el stadium Metropolitano.

El señor Sánchez Guerra publica hoy una nota en los periódicos, rogando al dron le devuelva los documentos que contenía la cartera, que para nada le sirven, y que él se quede con el dinero.

#### El tratado comercial hispano-francés

Madrid 30  
El próximo día 6 comenzarán en Madrid las negociaciones para la confección del tratado comercial con Francia.

Con tal motivo vendrá a Madrid una comisión francesa que será presidida por el Embajador de dicho país.

La comisión española la presidirá el duque de Alba.

### El Príncipe de Asturias llega a Barcelona

Se le tributa cariñoso recibimiento

Barcelona 30  
A las cuatro y cuarenta de la tarde, fondeó en este puerto el crucero «Príncipe Alfonso», a cuyo bordo llegó el Príncipe de Asturias.

ESPECTÁCULOS

REINA VICTORIA. — De seis a una, cine selecto. Exito. El diablillo del pensionado...

Ortega, cuando éste discuta con el marido de Amelia, y de cuyo suceso di cuenta oportunamente.

Esta tarde se ha verificado el entierro de la víctima.

Muerte de un Maestrante

En Cercedilla ha dejado de existir el marqués de Caltojar y Valdozera, Maestrante de Sevilla.

El cadáver será trasladado a Sevilla el día dos, y recibirá sepultura en el panteón de familia del cementerio de San Fernando.

Bolsa de Madrid

Table with 2 columns: Interior, Exterior, Amortizable a 5 por 100, etc. Values range from 72.50 to 232.50.

Francos. — Treinta y siete con setenta. Libras. — Cuarenta y seis cincuenta y cinco.

Enfermedades de la Respiración. Oídos, Nariz, Garganta. Consulta de la Especialidad y MEDICINA GENERAL. C. de la Rosa.

Toros y novillos

Alfredito Corrochano resulta herido

Con buena entrada, se ha celebrado la novillada de feria, lidiándose bichos de la ganadería de Villamarta, que resultaron mansotes.

Según el parte facultativo, Corrochano sufre una herida contusa en la región supereiliar derecha y ligera conmoción cerebral.

Alfredito Corrochano intenta lucirse con el capote, y con la muleta da algunos pasos muy vistosos, para una estocada corta.

Según el parte facultativo, Corrochano sufre una herida contusa en la región supereiliar derecha y ligera conmoción cerebral.

Capiller, en su primer, veroníquea aceptablemente y con la muleta torca con deslumbramiento, para un pinchazo, dos medias estocadas y acierta al cuarto intento de descabello.

En el segundo tampoco logra lucirse. Capiller tuvo que matar cuatro novillos por haber resultado cogido el novel diestro Alfredito Corrochano, oyendo pitos.

Alfredito Corrochano intenta lucirse con el capote, y con la muleta da algunos pasos muy vistosos, para una estocada corta.

Según el parte facultativo, Corrochano sufre una herida contusa en la región supereiliar derecha y ligera conmoción cerebral.

Capiller, da muerte al novillo al octavo intento de descabello.

El Niño del Matadero trabajó mucho durante toda la corrida, derrochando valentía con la muleta.

Al ir a entrar a matar al último novillo, sufre un varetazo en la ingle, de carácter leve.

Manifestaciones del ministro de la Gobernación

Noticias falsas. Las huelgas en Galicia. El general Berenguer se propone ir a Valencia

Madrid 30. El general Marzo, al recibir a los periodistas, se lamentó de la noticia que publicó anoche el periódico «La Nación», diciendo que se había declarado el estado de guerra en Santiago de Compostela, con detalles y todo.

Calificó de poco serio el proceder de dicho periódico, dando noticias que no se ajustan a la realidad.

Añadió que en la Coruña ha cesado la huelga general, y todo el mundo ha vuelto al trabajo.

Dijo también que en Pontevedra el paro es pacífico, y terminará a las doce de la noche.

En Vigo solo han parado parte de los obreros, y la tranquilidad en la ciudad es completa.

En Tuy, agregó, la huelga es también pacífica, y en las restantes poblaciones gallegas no hay novedad.

Se le preguntó si asistiría a la apertura del Congreso municipalista de Valencia. Contestó que aun no sabe la fecha, pero piensa asistir quizás acompañado del Director General de Administración local.

Solo permaneceré en Valencia el tiempo indispensable, pues como todo buen capitán, mi puesto está en el puente, y el puente está en Madrid.

Un periodista le dijo:—Ahora la tranquilidad es completa.

El ministro contestó:—En efecto, y de ello está muy satisfecho el Gobierno; pero mi puesto está en Madrid.

Añadió el general Marzo que el jefe del Gobierno se propone, si se lo permiten sus ocupaciones, ir a Valencia para asistir a la sesión de clausura de dicho Congreso.

Próxima boda del Príncipe de Asturias

En breve se hará pública la noticia oficialmente

Madrid 30. El periódico «El Siglo Futuro», publica hoy un fondo, en el que dice lo siguiente:

«Hoy ha circulado el rumor, que recogemos a título de información, que en

breve se hará pública oficialmente la boda del Príncipe de Asturias con la Princesa Doña Esperanza, hija menor del Infante Don Carlos y de Doña Luisa de Orleans.»

Se añade — termina diciendo — que la «Gaceta» publicará el Real decreto correspondiente entre el ocho y el diez de Octubre.

Los conflictos sociales

Patrones y obreros llegan a un acuerdo

Córdoba 30. Después de varias reuniones celebradas en el Gobierno civil, los patronos y obreros del campo han llegado a un acuerdo con respecto a los jornales de invierno.

Los obreros recibirán el jornal mínimo de quince reales y el máximo de veinticuatro, con un plus de tres reales durante el período de la sementera.

Los obreros reanudan el trabajo

La Coruña 30. A las siete de la tarde, se publicó una hoja, comunicando que cumplida la finalidad de la huelga, los obreros debían reanudar el trabajo a las doce de la noche.

Así se hizo a dicha hora en todas partes, quedando restablecida la normalidad.

Otra huelga solucionada

San Sebastián 30. A las once de la mañana, fué firmado un pacto entre los armadores de los barcos pesqueros y los obreros de mar, quedando solucionada la huelga.

Esta tarde se reanudarán las faenas y se harán a la mar la mayoría de los pesqueros que se hallaban amarrados y que suman un total de ciento veinte.

Termina la huelga de pescadores

San Sebastián 30. Después de la reunión celebrada ayer, se ha dado por terminada la huelga planteada los pasados días por las tripulaciones de los barcos pesqueros.

Ambas partes han aceptado las bases propuestas, y hoy embarcan las tripulaciones, haciéndose a la mar para dedicarse a sus habituales faenas todas las embarcaciones pesqueras.

Tres mil obreros se niegan a ir a la huelga

El Ferrol 30. Apesar de los trabajos realizados por determinados elementos, hoy no se ha declarado la huelga general, como se temía por los tres mil obreros de la Constructora Naval no son partidarios de paralizar el trabajo.

EL VERANEO REGIO

El regreso de la familia Real

San Sebastián 30. Se sabe que la familia Real emprenderá el regreso a Madrid el día siete.

Con tal motivo, en el Palacio de Miramar ya se están haciendo los preparativos necesarios para el regreso de la Corte.

Para recibir a un ministro portugués

San Sebastián 30. Esta mañana ha llegado, procedente de Madrid, el conde Casa Rojas, jefe del gabinete diplomático del ministerio de Estado, para recibir en nombre del duque de Alba, al ministro de Relaciones Exteriores de Portugal, que llega esta noche.

STETSON

el sombrero de marca mundial. Venta exclusiva: La Sevillana, Alfonso XIII, 31

El Consejo de ministros se ocupa de los cambios y aprueba el proyecto de comunicaciones marítimas

Manifestaciones del Presidente. El concurso para la adquisición del carnet electoral, queda desierto

Madrid 30. A las cinco de la tarde llegó a la Presidencia el jefe del Gobierno, general Berenguer, para asistir al Consejo de ministros.

Al acercarse los periodistas les manifestó que nada ocurría y que la tranquilidad era completa en toda España. Las huelgas de Galicia — agregó — unas han quedado resueltas y otras están a punto de resolverse. Los gallegos han estado un poco levantiscos.

También se ha resuelto la huelga de pescadores de San Sebastián que estuvo, asimismo, algo pesada.

Un periodista dijo al Presidente que «El Debate» en su número de hoy y en el artículo de fondo, vuelve a ocuparse del duque de Alba.

Eso me han dicho — contestó el Presidente — Yo no lo he leído; pero ese periódico sufre una obcecación. Si mal no recuerdo para eso de los vinos estuvo también en París el señor Wais, que era entonces ministro de Economía Nacional.

Al llegar el duque de Alba manifestó a los periodistas que a la terminación del Consejo les facilitaría una nota.

Preguntado el señor Tormo si asistiría mañana a la inauguración de curso de la Universidad dijo que no sabía si tendría tiempo; pero creía que sí.

El señor Sangro dijo a los reporteros que había sido declarado desierto el concurso para la adjudicación del carnet electoral.

A las cinco y cuarenta y cinco quedaron reunidos los ministros en Consejo. La equivocación de «El Debate». Lo que dice el duque de Alba

Madrid 30. Poco antes de las nueve de la noche, salió el ministro de Estado, del Consejo, conversando con los periodistas.

Manifestó el duque de Alba que marchaba a San Sebastián y que regresaría el viernes próximo.

Uno de los reporteros le dijo: —Viajar es muy saludable. A lo que replicó el ministro.

—Yo no pienso cambiar de vida. Estoy en París para tratar el asunto de los vinos españoles, y allí adquirí mi esposa una bronconeumonía, por lo que he de retrasar mi viaje. Parece mentira que un periódico como «El Debate», se equivoque tan lamentablemente.

Dr. J. BARRIENTOS del Instituto Rubio. Consulta especial en enfermedades de la mujer y niños. Electrolitica.—Diatermia. RAYOS ULTRAVIOLETA. Consulta de 9 a 11 y de 3 a 6. GENETAT PAREJA, 14. TELÉFONO 238

Se levantan las sanciones impuestas a los catedráticos de la Escuela de Ingenieros Industriales

La reforma de la enseñanza en dicha Escuela

Madrid 30. El ministro de Economía Nacional, dijo a los periodistas que mañana publicará la «Gaceta» una Real orden relativa a los ingenieros industriales, por la cual se resuelve la situación especial de determinados catedráticos con motivo de las sanciones que se les impusieron en veinte de Abril de 1920, como consecuencia del expediente instruido por la Comisión Regia en uso de las facultades reglamentarias que le concedía el decreto del año 1926, derogado por el Gobierno actual.

Agregó el ministro que se habrían examinado los expedientes y se había levantado las sanciones impuestas a los profesores que son restituidos a sus cátedras en el puesto que deben ocupar en el escalafón.

Para activar la reforma de la enseñanza en la Escuela de Ingenieros Industriales, que es muy necesaria, se ha ordenado a los clausuros de las tres existentes en España, que realicen sus estudios en la primera quincena del mes de Octubre y en la segunda dichos estudios pasarán a examen de los tres directores presididos por el director de la escuela de Madrid.

En el mes de Noviembre se redactará el oportuno dictamen por el Consejo Industrial, que someterá el resultado al ministerio de Economía Nacional, con objeto de que el Gobierno resuelva en definitiva, redactándose el nuevo estatuto de enseñanza en la escuela de ingenieros industriales.

Me complace consignar — terminó diciendo el ministro — que en los expedientes nada se ha visto de delictivo ni siquiera esa convivencia con los alumnos de que más principalmente se les acusaba.

En honor de unos retirados

Discurso del general Navarro

Madrid 30. Con motivo de cesar en el servicio activo el coronel de Caballería don Gregorio Montiel, teniente coronel de Infantería don José Arce Iradier y oficial primero de Oficinas Militares don José Veiga todos con destino en la fiscalía militar del Consejo Supremo del Ejército y Marina, sus compañeros de oficina les han obsequiado con un almuerzo íntimo de despedida.

Presidió el acto el fiscal señor Navarro y Alonso de Celada, que quiso con su presencia dar mayor realce al acto de camaradería.

A los postres pronunció breves palabras en las que dijo que una vez más se ponía de manifiesto que la disciplina era incompatible con la armonía que debe reinar entre todos y con el mutuo apuro y simpatía cordial que hacen en todo momento el cumplimiento del deber.

para firmar el protocolo y el programa de la Conferencia de Cooperación económica que se celebrará en Noviembre, así como adherirse a la propuesta de la Comisión Tercera relativa a la asistencia financiera a la nación agredida en caso de guerra.

Se convino que el jueves quede firmada la anunciada adhesión a los doce países.

Asimismo se habló de las noticias recibidas de América, y se determinó que España asista al Congreso iberoamericano de estudiantes que se celebrará en Méjico.

Quedó aprobado un expediente de Gobernación, sobre adjudicación a la Compañía Telegraph de Construcción, única que se ha presentado, de la reparación de los cables de las Palmas y Puerto de Cabra, cambios de amarres de los cables de la Laja, San Telmo y Las Palmas, así como los cables que puedan interrumpirse durante los trabajos.

Asimismo se aprobó el proyecto de comunicaciones marítimas, que se someterá a las Cortes, e igualmente la reforma de las Plantillas del Cuerpo de Tráficantes de la Armada y reglamentación del trabajo a bordo de los buques de cabotaje.

Merecieron la aprobación del Consejo, varios expedientes de Instrucción, uno de ellos creando la Junta provisional de catedráticos de Institutos, para el estudio y graduación de las enseñanzas con arreglo a las últimas reformas.

Aprobóse un decreto referente a la Cooperativa de funcionarios y se autorizó al ministro de Trabajo para proponer la concesión de la Medalla de Oro del Trabajo a don Alfredo Ernesto Blanco, director del «Bureau International» contra el Opio.

El Real Conservatorio de Música y Declamación de Madrid, ha aprobado el último año de armonía con nota sobresaliente, la bella señorita Socorro Rodríguez Becansa, alumna del profesor don Juan Tort, organista de la iglesia del Sagrado Corazón de Jesús.

La Villa de Madrid

La que más barato vende. Gran liquidación de todos los artículos de temporada de verano

Ayer a las diez de la mañana, se verificó la conducción al cementerio de la Purísima Concepción, del cadáver del bondadoso señor don Francisco Buenaposa Fina.

El fúnebre acto constituyó expresiva manifestación del profundo y sincero pesar que la desgracia ha producido.

Formaban la presidencia, los señeros don Andrés, don Salvador y don Julio Buenaposa; teniente coronel señor Lacasa; comandante señor Blanco; oficial segundo de Oficinas Militares señor Rodrigo; comerciante señor Vega y otros íntimos de la familia doliente.

Reiteramos a la atribulada familia la sincera expresión de nuestro pésame más sentido por la desgracia que en estos instantes llora.

Centro de suscripciones

Periódicos y revistas de todo el mundo. BOIX HERMANOS. Alfonso XIII, n.º 23 y Prim, n.º 1

Junta de Plaza y Guarnición de Villa Sanjurjo

ANUNCIO. Se hace saber: Que por orden de la Superioridad queda aplazada la compra anunciada para el día 6 de Octubre hasta el día 12 del mismo, que se celebrará en las mismas condiciones anunciadas, a las 11 horas.

Villa Sanjurjo 25 Septiembre 1930. El coronel Presidente, Manuel García Alvarez.

DE SOCIEDAD

A bordo del vapor correo «Reina Victoria», llegaron de Málaga don Eugenio Martínez, don Feliciano Domínguez, don Isidoro González, don Antonio Campos, don Francisco Vázquez, don Francisco Florentín, don Leoncio Amores, don José M. Valle, don Enrique Gimeno, don Pedro Soria, don Isidoro Bartolomé, don Gabriel Rubi, don Pedro Barba, don Amador Santiago, don Jerónimo Sánchez, don Nicolás Ruiz, don Manuel Egulaz, con sus hijos doña Rosario de la Calle y acompañado de su familia don Ramón Boig.

También regresaron de la península, los capitanes don José Nouvilas, de Ingenieros, y don Francisco Morales, del regimiento de Melilla.

De Madrid, el teniente de Infantería don Antonio Salto García Margallo.

Por la tarde marcharon para la vecina capital malagueña, don Juan M. Fernández, don Enrique Bernardo, don Francisco Sierra, don Juan Espejo, don Juan Cano, don Eduardo Maldonado, don Diego López, don Francisco Flores, don Antonio Fraile, don José Márquez, don Salvador Moyano y don Francisco Peris.

Para Cón, donde fijarán su residencia, marchó, acompañado de su señora y bellas hijas, Pilar, Enriqueta y Pepita, el antiguo industrial de esta plaza don Eugenio García.

Para Málaga y Madrid, donde proseguirá sus estudios de música, marchó la bella señorita Pilar Morán, hermana del primer Patrón de la Compañía de Mar, don Arturo.

Para el Peñón de Vélez, marchó el oficial del Cuerpo Administrativo de Aduanas, don Rafael Chinchilla.

El próximo día 8 se celebrará la boda de la bella señorita Angelines Moreno Pintre, hermana del inventor del Banco Internacional de Industria y Comercio, don Angel, con el joven capitán médico don Leandro Rey Ugarte.

Los novios marcharán a la península en viaje de boda.

En la iglesia del Sagrado Corazón se celebró ayer el bautizo de un monísimo niño, hijo del funcionario de la Asociación General de Caridad don Joaquín Centeno Alonso.

El vicario eclesiástico don Sebastián Carrasco ofició en la ceremonia, y durante ella el órgano interpretó selectas composiciones.

El nuevo cristiano recibió los nombres de Miguel y Joaquín, siendo apadrinado por nuestro querido amigo el médico don Miguel Gómez Morales y su esposa doña Francisca Montes García.

Los invitados al acto se trasladaron al domicilio de los padres del nuevo cristiano, donde fueron espléndidamente obsequiados.

En la iglesia Castrense se ha celebrado el bautizo de un niño, hijo del capitán médico don Juan Ruiz de las Cuevas y de su esposa doña Mercedes López Freire.

El recién nacido recibió el nombre de Ricardo, actuando de padrinos doña Carmen López Freire de Andrade y don Ricardo Castro Garucho, los cuales por hallarse ausentes, estaban representados por la bella señorita María Teresa López Freire de Andrade y el niño Jacinto Boza, hijo de don Jacobo.

En el mismo templo le han sido impuestas las aguas bautismales a un niño, hijo del alférez de Regulares de Alhucemas don Daniel Rubio Funes.

Apadrinaron al nuevo cristiano, sus hermanos Paquita y Daniel Rubio Díaz, imponiéndose los nombres de José y Daniel.

BODAS Y BAUTIZOS

En la iglesia del Sagrado Corazón han contraído matrimonial enlace la señorita Salvadora Campoy Parra con el joven don Eduardo Rodríguez Faura, siendo apadrinados por doña Isabel Alvarez Camacho y don Ramón Zapata Escudero.

Actuaron de testigos en la ceremonia don José Reguero García y don Antonio Rodríguez García.

Les desamos eterna luna de miel.

En la iglesia del Sagrado Corazón, se han celebrado los siguientes bautizos: María e Isabel, hijos de don Juan Hoyos González. Apadrinaron a la primera doña Josefina Núñez Enriquez y don Salvador Moyano López, y a la segunda, doña Fuensanta Guzmán Vázquez y don Pedro López Agüero.

—Francisca, hija de don Francisco Romero Rojas. Padrinos, doña Asunción Romero Lorez y don Claudio Romero Lorez.

—José, hijo de don José Martín Calderón, Padrinos, doña Margarita Conesa Alguei y don José Sanmartín Cervantes.

—Francisca, hija de don Miguel Buñaga Galiana. Padrinos, doña María Teresa Labada Utrantes y don Eduardo Manrique de Hoyos.

—Ángela, hija de don Miguel Peris Saez. Padrinos, doña Serafina Pérez González y don Miguel Peris Saez.

—Manuel, hijo de don Rafael Amat García. Padrinos, doña Carmen Amat García y don Rafael Canete García.

INFORMACIÓN MILITAR

Presentados. En la Jefatura de esta Circunscripción se han presentado los siguientes: Capitanes, don Francisco Morales, don Alfonso Pérez Mas y don Manuel Egulaz.

Tenientes, don Antonio Salto y don Jacinto G. Montoro.

Pasaportados. Por la Jefatura de esta Circunscripción, han sido pasaportados los siguientes: Teniente coronel don Leopoldo Gómez de Nicolás, del regimiento de Melilla, para Burgos, a disfrutar licencia por enfermo.

Tenientes don Carlos de Amores Prieto, de Artillería, y don José Soleaga Quintana, de Regulares de Melilla, para Madrid, en comisión del servicio.

Maestro ajustador don José Rosell Bañesteros, para Getafe (Madrid), a fijar su residencia.

Cabos Salvador Baigorri y cuatro más, de Aviación, para Getafe (Madrid), a sufrir examen.

Soldados Francisco Alamo Martínez, del batallón de Ingenieros, y Agapito Velarde Burgos, del regimiento de África, para Cartagena y Burgos, respectivamente, a fijar su residencia.

Servicio de la plaza para hoy. Jefe de día.—Don Eugenio Arriaga, comandante de África, 68.

Imaginería.—Don José Serantes, comandante de la Cria Caballar.

Hospital y provisiones.—África, 68, segundo capitán.

Oficiales y sargentos de vigilancia por la plaza.—Melilla, 39, Comandancia de Artillería y África, 68.

Telegramas recibidos a última hora. Una nota sobre el proyecto de comunicaciones marítimas

Madrid 30. A última hora, se facilitó a los periodistas una nota referente a las comunicaciones marítimas, en la que se desmenuva el servicio de comunicaciones marítimas y el coste elevadísimo de su sostenimiento, que excede de cincuenta millones de pesetas anuales.

Dice la nota que el Gobierno actual trató de buscar inmediatamente una solución viable y práctica a este problema.

Para recoger varias emisiones de obligaciones en circulación emitidas por la Trasatlántica, cuya cuantía asciende a ciento sesenta millones de pesetas.

Existen además tres vapores del tipo del «Magallanes», construidos con el producto de esas obligaciones, y que pasarán a propiedad del Estado en el momento que se liquide la rescisión de contrato con la compañía Trasatlántica.

Para los nuevos servicios, se hará un concurso público, en el que se fijará el límite del máximo de la subvención y el límite mínimo.

La subvención del Estado sería revisable cada dos años, y el límite máximo sería de 36,6 millones de pesetas.

El ministro de Marina cree que urge poner término a la interinidad actual de los servicios de comunicaciones marítimas, que cuestan al Estado más de cincuenta millones de pesetas anual.

La marcha de los cambios y los sucesos interiores

Madrid 30. Al terminar el Consejo de ministros el señor Wais facilitó a los reporteros la siguiente nota:

«El ministro de Hacienda dió cuenta de la marcha de los cambios, cuya tendencia desfavorable, acentuada en la última semana, obedece a influjos de los sucesos interiores que se han exagerado. Esto favorece la especulación contra nuestra moneda.»

En estas condiciones sigue siendo meritísima la labor que realiza el centro regulador de contratación de moneda.»

Una revuelta contra el Presidente de la Republica de Cuba

Londres 30. Participan de La Habana que en dicha capital se ha producido una revuelta contra el Presidente de la República general Machado.

En los encuentros librados entre la policía y los estudiantes armados, resultaron gravemente heridas seis personas, dejando de existir dos de éstas.

Tres aviones caen a tierra violentamente

Londres 30. El «Evening News» d cuenta de haberse recibido noticias comunicando haber caído a tierra en Arundel, tres aviones.

A consecuencia de dicho accidente uno de los pilotos resultó muerto y otras dos personas gravemente heridas.

En las Universidades de Valencia y Valladolid no se celebrará hoy la inauguración de curso

Disgusto entre la clase estudiantil de Zaragoza. El estudiante Sbert a Méjico

Madrid 30. En el Consejo de ministros el señor Tormo dió cuenta de los informes que había recibido de las Universidades, referente a la inauguración de curso que se celebrará mañana.

Dió cuenta también de que en las Universidades de Valencia y Valladolid no tendrá lugar dicho acto por haberlo acordado así el claustro de profesores.

Según parece entre la clase estudiantil de Zaragoza existe cierto malestar por haber sido designado un estudiante de las derechas para llevar la voz de los escolares en el acto inaugural del curso. Para evitar incidentes se han adoptado las oportunas medidas.

Se sabe que en representación de la Federación de Estudiantes de España, tomará parte en el próximo Congreso estudiantil de Méjico, el señor Sbert.

Hoy ha marchado a Granada para asistir mañana al acto de la inauguración de curso en aquella Universidad, el subsecretario de Instrucción Pública.

FABRA.

## Nuestro folletón

A ruegos de numerosas lectoras de nuestros interesantes folletines, desde hoy comenzamos la publicación de otra admirable novela de «Carolina Invernizio», titulada

### AMORES MALDITOS

La justa fama que alcanzara la popular escritora, débese en gran parte a esta narración, sugeridora y emotiva, y de gran intensidad dramática.

### AMORES MALDITOS

es la historia de una mujer apasionada, que a impulsos del amor que en ella ha logrado despertar, con fingidas caricias y halagos, un galán carente de todo sentimiento noble y elevado, no repara en descender hasta los más bajos fondos de las impurezas humanas. Todo ello está descrito con la maestría peculiar de «Carolina Invernizio».

No dudamos que constituirá un éxito de lectura, la publicación de

### AMORES MALDITOS

**RUPERTO PRADO**  
Abogado, Procurador y Corredor de comercio  
AVENIDA DEL GENERAL ALZURU, 8.—TELÉFONO 410

## PLAZA Y CAMPO

Ayer tarde, bajo la presidencia del coronel señor Solans, se reunió el Patronato del Instituto General y Técnico «Reina Victoria», resolviendo diversos asuntos de régimen del mismo.

En Argelia ha llovido intensamente durante dos días.

En nuestra zona sigue la sequía, necesitando los campos el beneficio del agua.

El mes de Septiembre se ha despedido con levante y calor.

Se prolonga demasiado la estación estival, durante la cual soplaron con persistencia los vientos del primer cuadrante.

No habiendo terminado los exámenes en el Instituto General y Técnico a fines de Septiembre, por ausencia de los catódicos que marcharon a Granada con motivo de los exámenes del bechillerato universitario, se solicitó de la Dirección General de Marruecos y Colonias, ampliación de plazo para las matriculas.

De Real orden se habilitan los primeros días de Octubre para las inscripciones ordinarias.

Ayer estuvo en la oficina Central de las Intervenciones Militares, cumplimentando al teniente coronel señor Muñoz Grande, el caid de Ulat Setut, Lemerk.

Se halla muy mejorado de la grave dolencia que le aqueja, el caid de Tafersit, Amarús.

Por un askari de la oficina de Intervención de Cabo de Agua, ha sido detenido el desierto de la Legión francesa, Joan Emmanuel, de nacionalidad portuguesa, el cual fué entregado a la pareja de la Guardia Civil que presta servicio en Zeluán para la conducción a la plaza.

LAS OBRAS que se construyan con capital español, deben emplear cemento español marca Landfort.

Procedentes de Tetuán llegaron dos aparatos Breguet pilotados por los oficiales aviadores Ferro y Giménez.

Los aparatos Breguet números 8, 23 y 102, realizaron ayer vuelos de instrucción de patrullas.

También efectuó vuelos de entrenamiento el hidroavión Dornier número 6.

En la Depositaria especial de Hacienda, se efectuaron ayer pagos por la suma de 449.982,42 pesetas, ingresando la cantidad de 3.388.561,00 pesetas.

En ocasión de dirigirse a su domicilio, existente en uno de los aduares de Tensaman, un indígena llamado Alal Ben Alal, tuvo la desgracia de ser arrastrado por un desprendimiento de tierras, en uno de los cortados existentes en dicho lugar, sufriendo tan graves heridas que le ocasionaron la muerte.

En el salón de actos de la Cámara de Comercio, se reunió anoche en asamblea, la Unión Gremial, para tratar de la dimisión presentada por su presidente

## Amores malditos

POR CAROLINA INVERNIZIO

### PRIMERA PARTE

NOCHE INFAME. LOS LADRONES DEL HONOR

I

Entre los muchos pasajeros que descendían en la estación central de Tetuán, del tren directo de Melilla que llegó aquella noche, pasaba inadvertida una viajera alta y esbelta que se apeaba de un vagón de segunda clase del compartimiento de señoras solas. No se habría podido decir si era joven o vieja, linda o fea, porque un sutilísimo velo

# CHEVROLET

## 1930

Rogamos a los entendidos, que comparen las características del nuevo camión, y formen su propio juicio.

Nuevo y brioso motor perfeccionado de 50 H.P. con válvulas en cabeza. Aceleración rapidísima. Alta velocidad. Bomba turbo en el carburador, mejorada Indicador de gasolina en el tablero. Depósito de gasolina separado del motor. Nuevo diferencial, con engranajes y paltiers reforzados de verdadero camión. Cuatro balistas reforzadas. Caja de cambios con 4 velocidades. Nuevos frenos más potentes. Carga normal: 2 toneladas. Cuatro cubiertas Good Year, extra reforzadas.

**J. PARRÉS E HIJO S. L.**  
O'DONNELL, 41  
Visiten nuestro SALON DE EXPOSICION



señor Palacios, a la que se unió toda la mesa.

Se acordó no admitirla, puesto que quedaba escaso tiempo para terminar el mandato que le confirió la junta general para el año en curso.

Se activan los trabajos de construcción de un local con destino a la oficina de Intervención de Beni Acañil.

En estos días se está procediendo a efectuar obras de reparación en la aguada de Tauriat Hamed, habiendo quedado en condiciones de que sea utilizada por los poblados inmediatos.

Ayer terminaron los exámenes de Bachillerato que han venido efectuándose estos días en el Instituto General y Técnico «Victoria Eugenia».

Con brillantes notas ha terminado la carrera de Magisterio, el joven don Carmelo Fernández.

Hoy darán comienzo las clases de esgrima en la Sala de Armas del Casiño Militar. El nuevo curso 1930-31, observará el mismo horario del año actual.

En la última Junta general celebrada por la Sociedad Melilla F. C. fueron elegidos, presidente, don Clemente Marín Herrera, secretario don Nicolás Hernández, y vocales don Santiago Vila y don Manuel Torices.

Procedente de la zona occidental, llegó ayer el coronel Inspector de las Fuerzas y servicios de Ingenieros don Miguel García de la Herrán.

Martin Peña.—Medicina general.—Enfermedades del pecho.—Consulta de 4 a 6. Visita a domicilio. Alfonso XIII, 4.

## NOTAS MARÍTIMAS

### Buques entrados

Reina Victoria, de Málaga, con pasaje, correspondencia y carga.  
Río Arillo, de Villa Sanjurjo, con carga de gasolina.

Oldenburg, de Hamburgo y escalas, con carga general.  
Gazeta, de Marsella, en lastre, para cargar mineral.  
Balandra «Fortuna», de Puerto Capaz, con carga de carbón.

### Salidas

Reina Victoria, para Málaga, con correspondencia, pasaje y carga.  
Sagunto, para el Peñón de Vélez, con pasaje y correspondencia.  
Aljibe «Triana», para Chafarinas, con carga de agua.

verificará el Santo Rosario a las cinco y media.

Iglesia de la Concepción  
Con la acostumbrada solemnidad y enorme concurrencia de fieles, se celebró ayer el sexto día del Novenario que los RR. PP. Capuchinos y la V. O. T. dedican a su Fundador y Patrón San Francisco de Asís, predicando durante el ejercicio de la tarde, por última vez en estos callos el R. P. Pedro Puchina, vicario de Antequera.

Hoy, séptimo día de novena, tendrán lugar: por la mañana, a las 8, solemnidad, exposición y reserva de S. D. M. Por la tarde, a las 6 y media, ejercicios de la novena, con manifiesto, gozos cantados y sermón, a cargo del R. P. Marcelo de Chanchina, aplicándose los cultos en sufragio de don Miguel Bernardi.

## Servicio Meteorológico Español

### Observatorio de Melilla

Día 30 de Septiembre de 1930  
Presión media a nivel del mar: 763,0  
Viento: Flojo.  
Cair: Levante.  
Kilómetros recorridos en veinticuatro horas: 143,8  
Velocidad en metros por segundo: 1,9  
En kilómetros por hora: 7  
Dirección del viento: 7  
Tiempo probable: Vientos flojos de dirección variable y buen tiempo inseguro.  
Cielo: Casi despejado.  
Humedad relativa media: 88 por 100.  
Mar: Rizada.  
grados: Mínima, 20 con 6 décimas; Oscilación, 5 con 4; Media, 23,3.  
Temperatura a la sombra: Máxima, 26  
El Director del Observatorio, Vicente Serradilla.

## BIBLIOGRAFIA

Cristóbal de Castro. «Mujeres extraordinarias». Renacimiento, Madrid.

Cristóbal de Castro escritor cordobés, representativo de las más gloriosas e impercederas cualidades de su tierra (la elegancia, la serenidad, la majestad intuitiva, la absoluta armonía de las proporciones) ha publicado, en edición perfecta y cuidada, un gran libro de retratos femeninos.

En esta serie de perfectas evocaciones se reúnen todas las características esenciales del espíritu humano y todas las características especialmente femeninas. Sin dejar fuera ni un valor, ni un aspecto: «Cleopatra o la magnificencia», «Ninón de Leucos o la moral gigante», «Teresa de Jesús o los trabajos», «María Antonieta o la ilusión», «Madame de Staos o el diamante», «La condesa de Bureta o el patriotismo», «Cecilia Bohl o Andalucía», «Lady Stanhope o la aventura», «Lola Montes o la española», «Adelina Peli o las muñecas», «Concepción Arenal o la piedad».

Y también: «Elepora Douse o la tragedia», «Christabel Pankurst o el feminismo», «Madame Curie o la alquimia», «Doña Emilia o la enciclopedia», «Cotlette o la conversación», «Juana Ibarburi o la alondra», «Madame Lenin o la voluntad». Es el libro de las mujeres compuesto para las mujeres por el escritor de las mujeres.

## Sucesos locales

Se venden dos pupitres para colegio, nuevos. Razón en esta Administración.

### Agresión

En la Casa de Socorro ingresó ayer Encarnación Carrasosa Carrasosa, de 34 años de edad, habitante en el callejón del Aceitero, que se aquejaba de agudos dolores en la región malar y en el conducto auditivo izquierdo.

Reconocida por el facultativo de guar-

## Monopolio de Tabacos del Norte de Africa

PRECIO DE ALGUNAS LABORES

Picaduras	Cigarrillos	Cigarrillos Paños	
Picadura extra 1/4 4,00	De Canarias 0,30 y 0,40	De Filipinas 0,75 a 0,60	De Varrios
Gener. Partagás, Competidora 1/4 3,00			
Picadura Superior 1/4 2,50			
Flor de un día 1/8 1,00			
Victoria Eugenia 1/8 0,90			
La Rifeña 1/8 0,70			
Cigarrillos			
Elegantes, picado cajetilla 20 cig. 1,00			
Coloniales, idem, idem 20 cig. 0,50			
Ovalados superiores, hebra, cajetilla 0,50			
Ovalados corrientes, idem 20 cig. 0,35			
Amarillos 0,30			

Cigarrillos ABDULLA, CAPSTAN, CAMEL, COUSIS, DUBEC  
Para más detalles ver la tarifa en los estancos

## Compañía Española de Minas del Rif

### ASCENDENTES

Tarifa ordinaria	ESTACIONES	Tren n.º 1	Tren n.º 3			
1.ª	3.ª	Llega-da	Salida	Llega-da	Salida	
0'20	1'10	Melilla-Puerto	7'33	7'25	18'53	18'45
0'60	0'90	Hipódromo.	7'45	7'54	14'14	14'14
		Empalme.	8'05	8'05	14'25	14'25
		Atalayón.	8'15	8'30	14'35	14'45
		Nador.	8'60	8'50	15'05	15'05
		Segangan.	9'10	9'10	15'25	15'25
		San Juan de las Minas.				

### DESCENDENTES

Tarifa ordinaria	ESTACIONES	Tren n.º 2	Tren n.º 4			
1.ª	3.ª	Llega-da	Salida	Llega-da	Salida	
0'90	0'40	San Juan de las Minas.	11'33	11'23	15'40	15'40
		Segangan.	11'45	11'39	15'48	15'48
		Nador.	12'05	12'05	16'00	16'15
		Atalayón.	12'16	12'16	16'36	16'36
		Empalme.	12'25	12'35	16'45	16'55
		Hipódromo.	12'44	12'44	17'04	17'04
		Melilla-Puerto				

### OBSERVACIONES

Se pone en conocimiento de los señores viajeros, que para tener derecho al billete militar con descuento de 20 por 100 es condición indispensable que visiten el uniforme.

Los billetes de 1.ª clase militar con 50 por 100 de descuento, sólo se expenden mediante la presentación de pasaporte.

Las clases e individuos de tropa tienen derecho al billete con el 50 por 100 de descuento en tercera clase sin necesidad de pasaportes.

Caida

En la calle de Barcelo, una joven mora, llamada Baidola Ben Moh, Alhaj, que presta sus servicios en calidad de sirvienta en una de aquellas casas, dió una caída, lesionándose.

Varias personas que presenciaron el accidente, se apresuraron a trasladarla a la Casa de Socorro, donde recibió curación de dos extensas heridas incisas que interesan la masa muscular, en el brazo derecho.

## Asociación General de Caridad

Número premiado ayer: 92

Tip. de EL TELEGRAMA DEL RIF

# SECCION ESPECIAL DE ANUNCIOS BREVES

## ALQUILERES

SE ALQUILA un piso principal, Alvaro de Bazán, números 6 y 8. 262

SE ALQUILA un piso. Alvaro de Bazán, 24. 159

ALQUILO sala para caballero. Prim, 13, principal, izquierda. 310

SE ALQUILA un piso. Calle Costealar, 48, planta baja. Razón, calle Alfonso XII, número 5. (Mantelete). 309

CASA de baños. Alfonso XIII, 24. Habitaciones amuebladas desde 47 pias mensuales, individuales. 280

ALQUILO piso, tres habitaciones grandes, cocina, patio agua. Bilbao, 33. Razón, 9 de Julio, número 29. 316

SE ALQUILA o vende un comedero completo y dormitorio. Razón, Duquesa Victoria, 9. bajo. 314

## COMPRAS Y VENTAS

SE VENDE auto cerrado; toda prueba. Razón, garaje Bernabeu. Plaza España. 282

PIANOS de alquiler. «Las Novedades». 86

NOVIOS; No comprar muebles, sin visitar la Casa Flores, especialidad en muebles de lujo y económicos. Fábricas de somieres y camas de campaña. Arturo Reyes, 1. (Frente a Hermandades Boiques). 3

SE VENDE casa, calle San Miguel, 34. (Barrio Medina Sidonia). Razón, en esta Administración. 459

SE VENDE comedero muy barato. Torres Quevedo, 5. 304

VENDO huerta y casa (cerretera de Farhana). Razón, Carretera de Hidim. (Tejar de Peña). Gregorio Torres. 317

## VENDO terreno, 14 hectáreas,

con 8.000 viñas, higueras y olivos, tierras casa. Zoco el Had (al lado de la casa del Béchá). Razón, Hach Lahsen Mohamed. 929

SE VENDE coche «Chevrolet». Razón, Alfonso XIII, 24. 298

## COLOCACIONES

PARA el Zaio se necesita criada de la BOMADA FORTIFICAN. Redroguera de los Rios, en la sección de vestidos y sombreros para señora. Dirección: Almagres París Elegante. Calle Chacel, 8. Melilla. 311

## DEBILIDAD SEXUAL

Apotamiento. Viej prematura. Impotencia. Curación rápida con la BOMADA FORTIFICAN. Redroguera de los Rios, en la sección de vestidos y sombreros para señora. Dirección: Almagres París Elegante. Calle Chacel, 8. Melilla. 311

## SE NECESITA criada para

domar en la casa. Marina, 22. 320 derecha. 320

SE NECESITA cocinera. Pofaveja, 48, principal. A. 305

## CONSULTAS

COMADRONA primera de la Beneficencia municipal, doña En Encarnación Santos, Avellaneda, 5. (Príncipe). Teléfono, número, 633. 841

MARIA CANILLAS. Profesora en partos y cirugía, ex-interna de la Maternidad de Barcelona y Castela, 26, principal, derecha. 1.228

## ENSEÑANZAS

R. DESAAL. Prim, 10. Teléfono, 496. Francés, inglés, comercio, carreras, taquí-mecanografía. 509

ACADEMIA de corte y confección. Sor Josefina, 7. 312

ACADEMIA de música dirigida por el Sr. Tort. Auxiliar señorita Dorita Samper. Economía en los precios y tiempo. Enseñanza buena y formal. Arturo Reyes, 7, 1.º izquierda. 313

## HUÉSPEDES

DESEO pensión completa en familia. Sitio céntrico. Prim, 24, segundo, izquierda. 319

HABITACIONES amuebladas para caballeros. Alfonso XIII, número 4. (Papelería). 318

## VARIOS

INSTALACIONES eléctricas de alumbrado, fuerza motriz y timbre. Precios bajos. Personal de guardia. Para atender los avisos. Marina, 22. 944

## SE TRASPASA el acreditado,

establecimiento de zapatería «La Bota Militar», sin existencias, instalado en la calle Conde del Serrallo, núm. 1. Para informes, Zanzueta «La Inglesa». Alfonso XIII, núm. 24. 914

AUTO-eléctricidad. Taller de reparaciones y bobinajes de motores, dinamos e instalaciones eléctricas de autos. Precios económicos. Trabajos garantizados. Marina, 22. 946

COLCHONERO. Capitán Vidales, 16. 301

VINICAS. Las únicas perfectas. Paraja, 9. 486

FINCA rústica, 36 hectáreas, con casa labor, alberca, etc., en las inmediaciones de Zeluán, don Ramón Escobar. En Melilla, don Julio Bastante. Casa Carbonell y Cia. Teléfono núm. 65. 300

MECANOGRAFIA con todos modelos máquinas de escribir. Alquiler. Reparaciones. Accesorios. Trust Mecanográfico. Sor Josefina, 4. Teléfono, 616 315

color de ceniza le cubría la cabeza y daba varias vueltas alrededor de su cuello y el guardapelo, del mismo color del velo, ocultaba absolutamente con los vestidos las formas del cuerpo.

La viajera llevaba en las manos un quitasol, una maletita y una caja de cartón blanco.

Después de dirigir una rápida ojeada a su alrededor, se acercó a un guardia.

—Dispense. ¿Dónde está la sala de equipajes? — preguntó.

La voz era algo trémula, pero melodiosa.

—Venga conmigo — respondió cortésmente el guardia. — ¿Ha de retirar alguna cosa?

—Un baul.

—Deme el talón para recogerlo, y yo me encargo de ello.

Ella accedió, balbuceando algunas palabras de agradecimiento.

y dos veces suspiró profundamente, como si algún pensamiento la atormentase.

El carruaje no tardó en detenerse ante el palacio de los condes de Alseno.

La viajera vió iluminado el vestibulo y no observó que todas las ventanas del palacio estaban herméticamente cerradas como si éste se hallase deshabitado.

Cuando el cochero iba a abrir la portezuela, una mujer salió del palacio y se acercó rápidamente al coche.

—¿Es la señorita la nueva institutriz de la condessa Clemencia? — preguntó con solicitud.

—Sí — respondió la viajera.

—Estoy sola para recibirla: los señores, que debían volver ayer del campo, no llegarán hasta mañana; aquí está el condésito Arnaldo; pero a él no se le ve nunca en el palacio, es joven y ama su libertad.

La viajera interrumpió aquella charla preguntando con afán:

—¿Pero yo puedo quedarme aquí?

—¿Ya lo creo! La señora condessa no ha avisado; la habitación de usted está dispuesta. ¡Natalio! ¡Natalio!

Un hombre apareció en el portón del palacio, estaba en mangas de camisa; su alargado rostro, de agradables facciones, rebosaba alegría y bondad.

—¿Es la señorita que aguardábamos? — preguntó.

—Sí; paga al cochero y ocúpate del baul; yo haré pasar un momento a la señorita a la portera.

Diciendo esto, la portera alargó la mano a la viajera para ayudarla a descender del carruaje. Hecho esto, la condujo a una espaciosa habitación estereotipadamente arreglada, con el pavimento brillante como un espejo.

—Si la señorita necesita algo — continuó la portera, que tenía el mismo rostro alegre y jovial del marido, pero que era mucho más joven que él, — no gaste cumplimientos.

—Un poco de agua para lavarme. En seguida me acostaré; estoy muy cansada.

En efecto, apenas podía tenerse en pie. Sentada en una poltrona y mientras la portera la desembarazaba del quitasol de la maletita y de la caja de cartón, se quitó el velo que la cubría el rostro.

Entonces pudo verse que la viajera era joven y guapa, si bien estaba algo abalida por el viaje, o por un sufrimiento moral.

La joven no parecía tener más de veinte años; pero en el fulgor de sus ojos celestes, orlados de negras pestañas, en el pliegue de sus labios rosados, había ya aquella huella de amarga tristeza que denota en la mujer turbaciones precoces, que revela intimos, concentrados dolores.

La portera, que pareció quedar atónita al contemplarla tan bella, sonrió de una

manera particular y trató de interrogarla. Pero no lo hizo, porque en aquel momento entró su marido.

—El baul está en su puesto — dijo éste — y si quieres acompañar a la señorita todo está pronto.

—Enciende luces y vamos en seguida.

La viajera estaba ya en pie; cogió los objetos que traía en la mano y siguió a la mujer, que la abría camino, llevando en la mano derecha un manojito de llaves y en la izquierda un candelabro con tres bujías encendidas.

La habitación destinada a la joven institutriz estaba al lado de la alcoba de la condessa Clemencia, al fondo del vestíbulo piso primero.

Era una linda estancia que antes servía de sala y cuya ventana daba a un pabellón jardín. Los muebles eran sencillos, pero lindos, deliciosos.

—¿Le gusta la habitación? — preguntó la portera.

—Es demasiado bella para mí, que no estoy acostumbrada al lujo — murmuró la joven.

—Ya se acostumbrará. Mire, esta puerta es la de un gabinete donde encontrará un armario y todo lo necesario para el tocado. Si quiere comer algo, no tiene más que ordenarme...

—Gracias; sólo necesito reposo.

—No, no, buena mujer; márchese. ¿No me ha dicho que en el palacio sólo estaban usted y su marido?

—Sí, señorita y cuando descendía, hago cerrar el portón, y buenas noches.

—¿De quién voy a temer, pues? Déjeme sola y no se